

- a) drage omsorg for, at der indledes retsforfølgning i henhold til dens egen lovgivning, eller
- b) tilstille skibets administration sådanne oplysninger og bevismateriale i dens besiddelse, som godtgør, at en overtrædelse har fundet sted.

3. Såfremt oplysninger eller bevismateriale vedrørende et skibs overtrædelse af denne konvention tilstilles det pågældende skibs administration, skal administrationen straks underrette den part, som har fremsendt oplysningerne eller bevismaterialet, og organisationen om de trufne foranstaltninger.

4. Straffebestemmelserne i en kontraherende parts lovgivning i medfør af denne artikel skal være tilstrækkelig strenge til at modvirke overtrædelse af denne konvention og skal være lige strenge, uanset hvor overtrædelserne sker.

Artikel 5

Certifikater og særlige regler om inspektion af skibe

1. Med forbehold af bestemmelserne i denne artikels stk. 2 skal et certifikat, som er udstedt af en kontraherende part i overensstemmelse med reglerne, godkendes af de andre kontraherende parter og for alle formål, som omfattes af denne konvention, anses for at have samme gyldighed som et certifikat udstedt af dem.

2. Et skib, for hvilket der kræves certifikat i overensstemmelse med bestemmelserne i reglerne, er, medens det befinder sig i havne eller offshore-terminaler under en kontraherende parts jurisdiktion, undergivet inspektion af personer, som er behørigt bemyndiget af denne kontraherende part. Ethvert sådant eftersyn skal være begrænset til en konstatering af, at der forefindes et gyldigt certifikat om bord, medmindre der findes klare grunde til at tro, at skibets eller dets udstyrs stand ikke i alt væsentligt svarer til oplysningerne i certifikatet. I så fald, eller hvis skibet ikke er forsynet med gyldigt certifikat, skal den part, som udfører eftersynet, træffe foranstaltninger, der sikrer, at skibet ikke afsejler, før det kan gå til søs uden at frembyde en urimelig trussel om skade på havmiljøet. Denne part kan imidlertid meddele et sådant skib tilladelse til at forlade havnen eller offshore-terminalen med det formål at sejle til nærmeste egnede reparationsværft, som er ledigt.

3. Hvis en kontraherende part nægter et udenlandsk skib adgang til havnene eller offshore-terminalerne under dens jurisdiktion eller træffer foranstaltninger mod et sådant skib, fordi skibet ikke opfylder bestemmelserne i denne konvention, skal den straks underrette konsulen eller den diplomatiske repræsentant for den part, hvis flag skibet er berettiget til at føre, eller hvis dette ikke er muligt, det pågældende skibs administration. Inden adgang nægtes, eller sådanne foranstaltninger træffes, kan den anmode om samråd med det pågældende skibs administration. Administrationen skal også underrettes, når et skib ikke er forsynet med gyldigt certifikat i overensstemmelse med bestemmelserne i reglerne.

4. For så vidt angår skibe fra ikke-kontraherende stater skal de kontraherende parter bringe bestemmelserne i denne konvention i anvendelse i det omfang, som måtte være nødvendigt for at sikre, at sådanne skibe ikke behandles gunstigere.

Artikel 6

Opdagelse af overtrædelser og håndhævelse af konventionen

1. De kontraherende parter skal samarbejde om opdagelse af overtrædelser og håndhævelse af bestemmelserne i denne konvention og herunder benytte alle egnede og anvendelige foranstaltninger i efterforskningsarbejdet og til miljøovervågning, passende metoder til indberetning og indsamling af bevismateriale.

2. Et skib, som omfattes af denne konvention, kan i en hvilken som helst havn eller offshore-terminal under en kontraherende part underkastes eftersyn af personer, som er udnævnt eller bemyndiget af den pågældende part, for at undersøge, om skibet har udtømt skadelig stoffer i strid med bestemmelserne i reglerne. Hvis et eftersyn viser, at overtrædelse